

**Interreg**  
**Italia-Österreich**  
European Regional Development Fund



EUROPAREGION  
EUREGIO  
Tirol Südtirol Trentino  
Tirolo Alto Adige Trentino

# Euregio Family Pass

**BROCHURE INFORMATIVA**



[www.familypass.eu](http://www.familypass.eu)

# Indice

- 3 Prefazione Assessori per la famiglia dell'Euregio**
- 4 EuregioFamilyPass**
  - 4 Il progetto
  - 5 Informazioni per le famiglie dell'Euregio
  - 6 EuregioFamilyPass News
  - 6 Eventi
  - 7 Giornata della mobilità Euregio
  - 7 EuregioTicket
- 8 L'EuregioFamilyPass in Tirolo**
  - 8 Un mondo di vantaggi
  - 9 Mobilità
- 10 L'EuregioFamilyPass in Alto Adige**
  - 10 Un mondo di vantaggi
  - 11 Mobilità
- 12 L'EuregioFamilyPass in Trentino**
  - 12 Un mondo di vantaggi
  - 13 Mobilità
- 14 Contatti**





## Care famiglie!

La famiglia occupa un posto speciale in tutta l'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino. Negli ultimi anni molto è stato fatto, e molto vi è ancora da fare, per creare le condizioni adatte allo sviluppo armonico delle famiglie. Le proposte realizzate sono molteplici e spaziano dai servizi essenziali a sostegno della sicurezza sociale e assistenza all'infanzia completa, a svariate attività per il tempo libero. Le esperienze proposte nell'Euregio per le famiglie, comprendono infatti eventi per le famiglie, sconti nei settori della cultura e dello sport, mobilità sovvenzionata e molto altro ancora.

Nell'ambito dell'EuregioFamilyPass stiamo sviluppando iniziative transfrontaliere per rendere accessibili alle famiglie offerte e sconti in tutto il territorio dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino. Tra le altre cose, vogliamo promuovere la mobilità e lo scambio culturale oltre i confini della provincia, in modo da rafforzare il sentimento di appartenenza a questa

straordinaria e variegata regione. Ora avete davanti a voi una brochure informativa che spiega in modo chiaro l'uso delle carte famiglia nel rispettivo paese e le varie possibilità di utilizzo e di sfruttamento delle numerose offerte dell'EuregioFamilyPass in tutta l'Euregio. Troverete brevi descrizioni e istruzioni, ma soprattutto vari link e informazioni per l'applicazione e l'utilizzo diretto dell'EuregioFamilyPass. Inoltre, sono inclusi anche gli indirizzi e i punti di contatto dove è possibile ottenere ulteriori informazioni, se necessario.

Anche se la pandemia da Covid-19 limita attualmente l'uso dell'EuregioFamilyPass, speriamo che un utilizzo transfrontaliero di tutte le offerte sia presto di nuovo possibile.

A tutte le famiglie auguriamo tanta gioia nell'esplorare e vivere insieme le molteplici offerte dell'Euregio!

### I vostri assessori per la famiglia dell'Euregio

**Anton Mattle**  
Tirolo

**Waltraud Deeg**  
Alto Adige

**Stefania Segnana**  
Trentino

# EuregioFamilyPass

Euregio  
Family  
Pass

Con l'EuregioFamilyPass potrete scoprire l'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino e beneficiare di oltre 1.000 vantaggi validi per le famiglie dell'Euregio.



## Il progetto

L'EuregioFamilyPass è un progetto congiunto del GECT "Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino", del Dipartimento Società e Lavoro del Land Tirolo e delle Agenzie per la famiglia delle Province autonome di Bolzano e di Trento.

Aviato alla fine del 2017, mira a favorire la mobilità e gli scambi culturali tra le famiglie delle tre province dell'Euregio, rafforzando il senso di appartenenza verso questo bellissimo territorio così ricco di potenzialità.

Con l'EuregioFamilyPass, le famiglie godono di numerosi vantaggi transfrontalieri, offerte speciali e iniziative nei settori del tempo libero, della mobilità, della cultura, dello shopping e molto altro ancora.

L'EuregioFamilyPass riunisce le carte vantaggi delle tre regioni: il "Tiroler Familienpass", l'"EuregioFamilyPass Südtirol" e la "FamilyCard" del Trentino. Di seguito viene spiegato come il Pass può essere utilizzato in tutta l'Euregio.



# Informazioni

per le famiglie dell'Euregio

L'EuregioFamilyPass offre a tutte le famiglie dell'Euregio numerosi vantaggi, iniziative ed eventi. Le informazioni riguardo offerte, eventi e agevolazioni sono disponibili in tedesco e italiano sui seguenti canali:

sito dell'EuregioFamilyPass  
[www.familypass.eu](http://www.familypass.eu)

profilo Facebook  
[www.facebook.com/europaregion.info](https://www.facebook.com/europaregion.info)

Instagram  
[www.instagram.com/europaregion.info](https://www.instagram.com/europaregion.info)

Euregio  
**Family**  
Pass

5



# EuregioFamilyPass NEWS

L'EuregioFamilyPass News è un giornale bilingue che viene pubblicato più volte all'anno. Il suo scopo è quello di fornire informazioni utili su attualità, eventi e iniziative per le famiglie dell'Euregio.



Euregio  
Family  
Pass

6



Tutte le edizioni sono disponibili online:

[www.europaregion.info/it/euregiofamilypass-news](http://www.europaregion.info/it/euregiofamilypass-news)

## Eventi

L'EuregioFamilyPass partecipa regolarmente ad eventi per le famiglie dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino. Questi momenti d'incontro sono pensati per permettere alle famiglie di questi territori di trascorrere del tempo insieme superando i confini nazionali e favorendo lo scambio culturale. Durante la partecipazione agli

eventi è possibile avere informazioni sul pass e, in alcuni casi, ottenere l'emissione dell'EuregioFamilyPass al momento. Inoltre si organizzano giochi per famiglie e bambini con cui poter vincere simpatici gadgets!

Informazioni dettagliate sono disponibili sul sito:

[www.europaregion.info/events](http://www.europaregion.info/events)



# Giornata della mobilità Euregio

Euregio  
Family  
Pass

Due volte all'anno, durante la giornata della mobilità Euregio, le famiglie in possesso dell'EuregioFamilyPass possono viaggiare gratuitamente in tutta l'Euregio. L'iniziativa è valida su tutti i mezzi del trasporto pubblico locale come treni e autobus all'interno dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino. Sono esclusi i treni a lunga percorrenza come Intercity, Eurocity, ÖBB Railjet o le Freccie di Trenitalia. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito:

In occasione delle giornate della mobilità Euregio, inoltre si svolgono eventi dedicati, che propongono interessanti attività per tutta la famiglia e forniscono informazioni utili sui territori dell'Euregio. Questi ultimi possono essere raggiunti gratuitamente con i mezzi pubblici esibendo l'EuregioFamilyPass.

Vale la pena fermarsi!

[www.europaregion.info/it/giornata-euregio-della-mobilita](http://www.europaregion.info/it/giornata-euregio-della-mobilita)

## EuregioTicket

Con l'EuregioTicket giornaliero "Euregio-2Plus" si può esplorare tutta l'Euregio con i servizi di trasporto locale al prezzo di 39 euro per due adulti accompagnati da un massimo di tre bambini (fino ai 15 anni di età).

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito:

[www.europaregion.info/euregio-ticket](http://www.europaregion.info/euregio-ticket)



# L'EuregioFamilyPass in Tirolo

Euregio  
Family  
Pass

L'obiettivo del Tiroler Familienpass/ EuregioFamilyPass è quello di fornire un sostegno economico e incoraggiare le famiglie a trascorrere il loro tempo libero attivamente. I principali vantaggi sono composti da numerose offerte culturali (musei e formazione professionale), attività per il tempo libero con offerte su lidi e piscine coperte, castelli, funivie, stazioni sciistiche, bowling e nel settore della mobilità con offerte sulla

navigazione, su treni a vapore e treni turistici.

Sono previste offerte anche nel settore del commercio al dettaglio (negozi di articoli sportivi, per bambini o di abbigliamento) e dei servizi (consultori, tutoraggio, parrucchieri, avvocati, fotografi ecc.), nonché nella gastronomia con ristoranti e caffè.

8



## Un mondo di vantaggi

I titolari dell'EuregioFamilyPass ricevono sconti e vantaggi presso aziende, pubbliche e private, ed eventi selezionati in tutto il Tirolo. I vantaggi sono anche previsti per servizi di consulenza, formazione, tempo libero e sport, nonché nel settore culturale e turistico e in attività quotidiane. Tutte le aziende partecipanti sono identificate dall'adesivo dei partner vantaggi convenzionati, "Member of EuregioFamilyPass".

Le famiglie tirolesi ricevono due volte all'anno un libretto di buoni sconto, in cui trovano offerte particolarmente interessanti. Una volta all'anno, inoltre, ricevono il catalogo dei vantaggi con l'elenco di tutti i partner convenzionati.

L'EuregioFamilyPass può essere utilizzato anche dai nonni presso molti esercizi che concedono il "Bonus nonna+nonno". Questi sono contrassegnati sul sito web, così



come nel catalogo dei vantaggi, con il corrispondente logo "Oma+Opa Bonus". Per usufruire di questi vantaggi i nonni devono presentare l'EuregioFamilyPass dei figli su cui sono registrati i propri nipoti.

Il Land Tirolo organizza regolarmente eventi per famiglie al fine di promuovere la coesione intergenerazionale, dove anche il gioco e il divertimento sono garantiti per tutta la famiglia. L'EuregioFamilyPass partecipa a questi eventi, tra i quali vi sono il "Tiroler Familienfest", l'"OperettenSommer" a Kufstein e la fiera del tempo libero per famiglie "Spiel aktiv".



# L'EuregioFamilyPass in Tirolo

Euregio  
Family  
Pass



9



## Mobilità

Con l'EuregioFamilyPass le famiglie possono acquistare biglietti scontati validi in tutto il sistema dei trasporti del Tirolo. I bambini sotto i 6 anni viaggiano gratis se accompagnati dai genitori.

- Family Ticket e Family Light Ticket: Biglietti singoli per 1 o 2 adulti e tutti i figli sotto i 15 anni.
- Tages-Ticket 2Plus: biglietto giornaliero per 2 adulti con un massimo di 3 bambini (sotto i 15 anni).
- Huckepack-Bonus: Biglietto per i fine settimana, i giorni festivi e per le vacanze scolastiche, dove tutti i bambini sotto i 15 anni registrati col Tiroler Familienpass/EuregioFamilyPass viaggiano gratuitamente con i genitori in possesso del biglietto annuale VVT.

Tutti i biglietti possono essere acquistati online sul sito [www.tickets.vvt.at](http://www.tickets.vvt.at) tramite la app VVT Ticket o direttamente presso le biglietterie automatiche e i punti vendita in tutto il Tirolo. I treni a lunga percorrenza come Railjet e Intercity/Eurocity non sono inclusi nell'offerta.

# L'EuregioFamilyPass in Alto Adige

Euregio  
Family  
Pass

L'EuregioFamilyPass Alto Adige unisce in un'unica carta molti vantaggi. Oltre ad essere un biglietto personale con il quale le famiglie possono utilizzare i mezzi pubblici a una tariffa particolarmente vantaggiosa, è anche una carta vantaggi con cui è possibile usufruire di sconti in numerosi negozi e strutture per famiglie.

10



## Un mondo di vantaggi

Con l'EuregioFamilyPass, le famiglie ricevono sconti e riduzioni in oltre 350 strutture. L'offerta è molto ampia ed è valida tutti i giorni dell'anno.

### **tempo libero:**

parchi avventura, musei, cinema, teatri, maneggi

### **commercio:**

negozi di moda, scarpe e ottica, negozi di giocattoli, farmacie e beauty, panifici e alimentari

### **hotel e gastronomia:**

bar, pasticcerie, hotel per famiglie

I partner vantaggi convenzionati espongono l'adesivo del marchio EuregioFamilyPass. Per ottenere gli sconti basta esibire il proprio EuregioFamilyPass negli esercizi in cui è esposto il marchio.

Inoltre, ci sono regolarmente nuove iniziative a tempo limitato interessanti per tutta la famiglia per attività del tempo libero. I titolari ricevono il 50% di sconto sul prezzo d'ingresso di molte piscine e fino al 50% di sconto sul biglietto delle funivie aderenti.

# L'EuregioFamilyPass in Alto Adige

Euregio  
Family  
Pass



11



## Mobilità

L'EuregioFamilyPass è anche un "AltoAdige Pass" con il quale i genitori possono utilizzare i mezzi pubblici a tariffe particolarmente vantaggiose. Inoltre può essere utilizzato anche per viaggi a Innsbruck, Lienz e Trento. Sulle tratte in Tirolo è consigliabile acquistare un biglietto con le relative offerte per famiglie.

I bambini sotto i 6 anni accompagnati dai genitori viaggiano gratuitamente, mentre i bambini sopra i 6 anni e i ragazzi utilizzano il proprio "AltoAdige Pass abo+".

L'utilizzo dei mezzi pubblici a tariffe vantaggiose per famiglie è possibile solo in combinazione con un abbonamento Alto Adige Pass. I titolari dell'EuregioFamilyPass del Tirolo e del Trentino possono acquistare una carta valore.

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito: [www.altoadigemobilita.info/it/ticket/euregiofamilypass](http://www.altoadigemobilita.info/it/ticket/euregiofamilypass)

# L'EuregioFamilyPass in Trentino

Euregio  
Family  
Pass

L'EuregioFamilyPass è una carta famiglia che mira a creare un valore aggiunto al benessere familiare. È uno strumento delle politiche familiari messo in campo dalla Provincia autonoma di Trento, che favorisce le attività culturali e ricreative delle famiglie attraverso agevolazioni e sconti. Ogni anno l'EuregioFamilyPass è presente al Festival della Famiglia, con seminari, eventi e workshop. I vantaggi concessi alle famiglie in possesso dell'EuregioFamilyPass,

sono diversi: riduzioni sul prezzo d'ingresso di musei, piscine, skipass gratuiti, menu per bambini, pacchetti misti pensati per tutta la famiglia (ingresso+menu+attrezzatura).

Per usufruire degli sconti basta esibire il proprio EuregioFamilyPass negli esercizi in cui è esposto il marchio (adesivo "member of Euregio-FamilyPass").

12



## Un mondo di vantaggi

### Musei:

Con l'EuregioFamilyPass tutta la famiglia può visitare i musei provinciali del Trentino pagando un solo biglietto a tariffa ridotta. Nel biglietto è compreso il servizio "salta coda".

### Ristoranti, rifugi, bici-grill:

Le famiglie in possesso dell'EuregioFamilyPass hanno diritto a uno sconto di almeno il 20% sulle consumazioni effettuate dalle ore 11.30 alle ore 12.30 (pasto del mezzogiorno) e dalle ore 18.00 alle ore 19.30 (pasto serale) presso le strutture convenzionate.

### Ski Family:

Una proposta pensata per tutte le famiglie in possesso dell'EuregioFamilyPass che prevede l'accesso gratuito per tutti i figli minorenni agli impianti di risalita aderenti al progetto, al costo dello skipass di almeno un genitore.



### Swim Family:

Per i genitori in possesso dell'EuregioFamilyPass con al seguito uno o più figli minorenni è previsto un pacchetto EuregioFamilyPass, composto da uno sconto sul prezzo dell'ingresso, un baby menu e tariffe speciali sull'affitto di sdraio e lettini. È introdotta inoltre la figura dei nonni, che presentandosi con la famiglia compatta, usufruiscono delle stesse agevolazioni.

# L'EuregioFamilyPass in Trentino

Euregio  
Family  
Pass



13



## Mobilità

L'EuregioFamilyPass permette di usare tutti i mezzi pubblici provinciali del Trentino (urbani, extraurbani, gomma e rotaia) acquistando il "Biglietto Family Card" al costo di un solo biglietto a tariffa intera con cui possono viaggiare uno o due genitori accompagnati da non più di quattro figli minori.

È possibile acquistare il biglietto presso le biglietterie delle autostazioni, le biglietterie automatiche o usando le App di Mobile Ticketing come "ViaggiaTrento" e "OpenMove". Il biglietto deve essere convalidato una volta saliti sul mezzo. Il biglietto acquistato tramite App deve essere convalidato inquadrando il QR Code o avvicinando il dispositivo all'apposita macchinetta posta sul mezzo.

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito:  
[www.trentinotrasporti.it](http://www.trentinotrasporti.it)



# Contatti

## Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino

[www.familypass.eu](http://www.familypass.eu)

E-Mail: [silvia.ramoser@euregio.info](mailto:silvia.ramoser@euregio.info)

## Tirolo

Land Tirol, Abteilung Gesellschaft und Arbeit

[www.familienpass-tirol.at](http://www.familienpass-tirol.at)

E-Mail: [ga.familie@tirol.gv.at](mailto:ga.familie@tirol.gv.at)

## Alto Adige

Agenzia per la famiglia della Provincia Autonoma di

Bolzano [www.provincia.bz.it/familypass](http://www.provincia.bz.it/familypass)

E-Mail: [agenziafamiglia@provincia.bz.it](mailto:agenziafamiglia@provincia.bz.it)

## Trentino

Agenzia per la coesione sociale

[www.trentinofamiglia.it](http://www.trentinofamiglia.it)

E-Mail: [euregiofamilypass@provincia.tn.it](mailto:euregiofamilypass@provincia.tn.it)



crediti fotografici: Shutterstock,  
Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino, Land Tirolo, Helmuth Rier

[www.familypass.eu](http://www.familypass.eu)

**Interreg**  
**Italia-Österreich**

European Regional Development Fund



EUROPEAN UNION



EUROPAREGION  
EUREGIO  
Tirol Südtirol Trentino  
Tirolo Alto Adige Trentino